

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1274/2009****z dnia 18 grudnia 2009 r.****otwierające i ustalające administrowanie kontyngentami przywozowymi na ryż pochodzący z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską<sup>(1)</sup>, w szczególności jej załącznik III art. 6 ust. 5 akapit siódmy,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 148 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z załącznikiem III art. 6 decyzji 2001/822/WE w odniesieniu do produktów objętych pozycją taryfową 1006 kumulacja pochodzenia produktów AKP/KTZ dozwolona jest dla całkowitej rocznej ilości wynoszącej 160 000 ton, w tym 125 000 ton kontyngentu taryfowego na ryż pochodzący z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) wymienionych w umowie o partnerstwie AKP-UE, wyrażonego w ekwiwalencie ryżu łuskanego. Każdego roku wydaje się wstępnie pozwolenia na przywóz 35 000 ton ryżu pochodzącego z krajów i terytoriów zamorskich (zwanych dalej KTZ), a w ramach tej ilości wydaje się pozwolenia na przywóz 10 000 ton pochodzących z najmniej rozwiniętych KTZ wymienionych w załączniku IB do wymienionej decyzji. Wszystkie pozostałe pozwolenia na przywóz wydaje się dla przywozów z Antyli Holenderskich i Aruby. Ilość 35 000 ton ryżu zarezerwowana dla KTZ może zostać zwiększona, jeżeli państwa AKP nie wykorzystają w rzeczywistości swoich możliwości w zakresie wywozu bezpośredniego w ramach kontyngentu taryfowego przewidzianego w umowie z Kotonu.
- (2) Od dnia 1 stycznia 2008 r. nie obowiązują już mechanizmy handlowe ustanowione w umowie o partnerstwie AKP-UE, a przewidziany w tej umowie kontyngent taryfowy na ryż został zastąpiony uzgodnieniami o preferencyjnym traktowaniu przewidzianymi w art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1528/2007 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie stosowania uzgodnień dotyczących produktów pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw Afryki,

Karaibów i Pacyfiku (AKP) przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym<sup>(3)</sup>. Zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. a) wymienionego rozporządzenia uzgodnienia o preferencyjnym traktowaniu dla produktów objętych pozycją taryfową 1006 pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw AKP przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym obowiązują jedynie do dnia 31 grudnia 2009 r. W związku z tym od dnia 1 stycznia 2010 r. nie będzie już możliwości zwiększenia kontyngentu KTZ w związku z poziomem wykorzystania kontyngentu AKP, a co za tym idzie, kontyngenty KTZ muszą być otwierane corocznie dla wielkości wynoszącej nie więcej niż 35 000 ton.

- (3) Bez uszczerbku dla warunków uzupełniających lub stosownych odstępstw dotyczących zarządzania mechanizmami przywozu, należy uwzględnić przepisy horyzontalnych i sektorowych rozporządzeń wykonawczych, tj. rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu<sup>(4)</sup>, rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiającego wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz<sup>(5)</sup> oraz rozporządzenia (WE) nr 376/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(6)</sup>.
- (4) W celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania rynkiem wydawanie pozwoleń na przywóz dotyczących wspomnianych powyżej kontyngentów przywozowych należy rozkładać w ciągu roku zgodnie z ustalonymi podokresami. Należy również określić termin ważności pozwoleń oraz maksymalną ilość w ramach jednego wniosku o pozwolenie.
- (5) Ilości ryżu na innych etapach przetwarzania niż ryż łuskany przelicza się według przeliczników wymienionych w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1312/2008 z dnia 19 grudnia 2008 r. ustalającego przeliczniki, koszty przetwarzania oraz wartość produktów ubocznych ryżu na różnych etapach przetworzenia<sup>(7)</sup>. Należy również określić sposób przeliczania ilości ryżu łamanego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 348 z 31.12.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 189 z 29.7.2003, s. 12.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 344 z 20.12.2008, s. 56.

- (6) Aby zapewnić właściwe administrowanie kontyngentami przywzowowymi, wraz z wnioskiem o wydanie pozwolenia na przywóz należy wnieść zabezpieczenie opiewające na kwotę adekwatną do wielkości istniejącego ryzyka.
- (7) Z myślą o optymalizacji wykorzystania kontyngentów w przypadku zastosowania współczynnika przydziału, należy ustanowić, że prawa wynikające z pozwoleń można przenosić na cesjonariuszy spełniających warunki kwalifikowalności wymienione w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.
- (8) Zgodnie z art. 6 załącznika III do decyzji 2001/822/WE pozwolenia niewykorzystane do przywozu ryżu pochodzącego z najmniej rozwiniętych KTZ wymienionych w załączniku IB do wymienionej decyzji powinny zostać udostępnione do przywozu ryżu pochodzącego z Antyli Holenderskich i Aruby. W tym celu należy ustanowić, że w podokresie wrzesniowym niewykorzystane ilości przysługujące najmniej rozwiniętym KTZ można przeznaczyć na przywóz ryżu pochodzącego z Antyli Holenderskich i Aruby.
- (9) W celu zapewnienia właściwego zarządzania kontyngentami należy odstąpić od stosowania art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i przyjąć odpowiednio zobowiązania w zakresie powiadamiania przewidziane w wymienionym artykule.
- (10) W związku z faktem, że należności przywzowowe dla produktów objętych pozycją taryfową 1006, pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw AKP przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym zostają zniesione z dniem 1 stycznia 2010 r., środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powinny obowiązywać od tego samego dnia.
- (11) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1529/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami przywzowowymi ryżu pochodzącego z państw AKP wchodzących w skład regionu CARIFORUM oraz z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) na lata 2008 i 2009 <sup>(1)</sup> staje się nieaktualne z końcem rocznego okresu kontyngentowego 2009. Z tego względu należy uchylić powyższe rozporządzenie.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie otwiera i ustala administrowanie kontyngentami taryfowymi na przywóz następujących ilości

ryżu objętego kodem CN 1006, zwanymi dalej „kontyngentami taryfowymi”:

- a) 25 000 ton pochodzących z Antyli Holenderskich lub z Aruby;
- b) 10 000 ton pochodzących z najmniej rozwiniętych krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) wymienionych w załączniku IB do decyzji 2001/822/WE.

Kontyngenty taryfowe otwiera się corocznie na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

2. Stosuje się przepisy rozporządzeń (WE) nr 1342/2003, (WE) nr 1301/2006 i (WE) nr 376/2008, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

3. Kontyngentami taryfowymi zarządza się zgodnie z metodą równoczesnego analizowania, o której mowa w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

4. Stawka celna na przywóz w ramach kontyngentów taryfowych jest zerowa. Stawka ta zostanie uwidoczniona w rubryce 24 wniosku o pozwolenie na przywóz i pozwolenia na przywóz zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

5. Okresy obowiązywania przywzowowych kontyngentów taryfowych dzielić się będą na 3 podokresy zgodnie z załącznikiem I.

Ilości, o których mowa w art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, dostępne na kolejny podokres ogłaszane będą przez Komisję przed 25. dniem ostatniego miesiąca trwającego podokresu.

Jeżeli w podokresie wrzesniowym ilości, na które opiewają wnioski złożone w ramach kontyngentu taryfowego, o którym mowa w ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, są mniejsze od całkowitej dostępnej ilości, pozostała ilość może zostać wykorzystana na przywóz produktów pochodzących z Antyli Holenderskich lub z Aruby.

6. O ile nie wskazano inaczej, ilości określone w niniejszym rozporządzeniu są wyrażone w ekwiwalencie ryżu łuskanego.

Ilości ryżu na innych etapach przetworzenia niż ryż łuskany przelicza się według przeliczników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1312/2008.

Do celów niniejszego rozporządzenia ilości ryżu łamanego są przeliczane wagowo na ilości ryżu łuskanego.

#### Artykuł 2

1. Wnioski o pozwolenia składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni każdego podokresu wymienionego w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 348 z 31.12.2007, s. 155.

2. Bez uszczerbku dla przepisów art. 6 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wniosek składany w ramach danego podokresu i danego numeru porządkowego kontyngentu nie może opiewać na ilość większą niż 5 000 ton.

3. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję do 14. dnia miesiąca, w którym składane są wnioski, o całkowitych ilościach, na jakie opiewają wnioski o pozwolenie, zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, podając ośmiocyfrowy kod CN, kraj pochodzenia i wyrażone wagowo ilości, na które opiewają złożone wnioski.

#### Artykuł 3

1. W rubrykach 7 i 8 wniosków o pozwolenie i pozwoleń wpisuje się kraj pochodzenia i krzyżykiem oznacza pole „tak”. Pozwolenia zobowiązują do przywozu ze wskazanego kraju.

2. W rubryce 20 wniosków o pozwolenie i pozwoleń umieszcza się jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II.

#### Artykuł 4

Kwota zabezpieczenia, o którym mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, wynosi 46 EUR za tonę.

#### Artykuł 5

1. Pozwolenia na przywóz wydawane są między 25. a ostatnim dniem miesiąca, w którym składane są wnioski.

2. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 6 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 i bez uszczerbku dla przepisów art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 prawa wynikające z pozwoleń można przenosić na cesjonariuszy spełniających warunki kwalifikowalności wymienione w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

#### Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 państwa członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej:

a) drugiego dnia roboczego po wydaniu pozwoleń na przywóz – o całkowitych ilościach, na które opiewają pozwolenia na przywóz wydane przez nie w poprzednim miesiącu;

b) ostatniego dnia każdego miesiąca, nawet jeśli w danym miesiącu nie złożono żadnych wniosków:

(i) o całkowitych ilościach faktycznie dopuszczonych do swobodnego obrotu, o których zostały poinformowane, a o których nie informowano wcześniej; oraz

(ii) o całkowitych ilościach, na które opiewają niewykorzystane lub wykorzystane częściowo pozwolenia na przywóz zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, o których zostały poinformowane, a o których nie informowano wcześniej.

2. Ilości, o których mowa w ust. 1, wyrażone są wagowo i w rozbiciu na ośmiocyfrowe kody CN, kraje pochodzenia i lata kontyngentowe.

#### Artykuł 7

Do celów administrowania kontyngentami taryfowymi ilości, na które opiewają wnioski o pozwolenie, ilości zgłoszone zgodnie z art. 2 i 6 oraz ilości, na które opiewają pozwolenia na przywóz, wyrażone są w kilogramach i liczbach całkowitych.

#### Artykuł 8

Pozwolenia są ważne od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 22 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 do dnia 31 grudnia roku wydania.

#### Artykuł 9

Dopuszczenie do swobodnego obrotu następuje pod warunkiem przedstawienia oryginału świadectwa przewozowego EUR.1 lub oświadczenia dostawcy zgodnie z art. 26 ust. 1 załącznika III do decyzji 2001/822/WE.

#### Artykuł 10

Rozporządzenie (WE) nr 1529/2007 traci moc.

#### Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Kontyngenty na całkowitą ilość 35 000 ton ryżu wyrażoną w ekwiwalencie ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006, przewidziane w art. 1**

Pochodzenie towarów	Ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego	Numer porządkowy	Podokresy (ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego)		
			Styczeń	Maj	Wrzesień
Antyle Holenderskie i Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Najmniej rozwinięte KTZ	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333

## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 2

- *W języku bułgarskim:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
- *w języku hiszpańskim:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) n° 1274/2009]
- *w języku czeskim:* Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
- *w języku duńskim:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
- *w języku niemieckim:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
- *w języku estońskim:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
- *w języku greckim:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
- *w języku angielskim:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
- *w języku francuskim:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) n° 1274/2009]
- *w języku włoskim:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
- *w języku łotewskim:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
- *w języku litewskim:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
- *w języku węgierskim:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
- *w języku maltańskim:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)
- *w języku niderlandzkim:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)
- *w języku polskim:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)
- *w języku portugalskim:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]
- *w języku rumuńskim:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]
- *w języku słowackim:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]
- *w języku słoweńskim:* Oprostitutev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)
- *w języku fińskim:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)
- *w języku szwedzkim:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)